



GRUNDIG

PORTABLE RADIO

Music Boy 40

RP 4200

DEUTSCH

3	Sicherheit/Informationen	6	Radio-Betrieb
4	Auf einen Blick	44	Service
5	Stromversorgung		

ENGLISH

7	Safety/Information	11	Radio mode
9	Overview	44	Service
10	Power supply		

FRANÇAIS

12	Sécurité/Informations	15	Fonctionnement
13	Vue d'ensemble	44	Service
14	Alimentation électrique		

ITALIANO

16	Sicurezza/Informazioni	19	Funzionamento radio
17	In breve	44	Service
18	Alimentazione elettrica		

PORTUGUÊS

20	Segurança/Informações	23	Função rádio
21	Vista geral	44	Service
22	Alimentação de corrente		

ESPAÑOL

24	Seguridad/Información	27	Modo radio
25	Vista general	44	Service
26	Alimentación de corriente		

NEDERLANDS

28	Veiligheid/informatie	31	Radiofunctie
29	In een oogopslag	44	Service
30	Stroomtoevoer		

DANSK

32	Sikkerhed/Informationer	35	Radiofunktion
33	Kort oversigt	44	Service
34	Strømforsyning		

SVENSKA

36	Säkerhet/Information	39	Radio
37	En överblick	44	Service
38	Strömförsörjning		

SUOMI

40	Turvallisuus/tietoja	43	Radiokäyttö
41	Yleiskatsaus	44	Service
42	Virransyöttö		

Sécurité

Cet appareil est conçu pour la restitution de signaux audio. Toute autre utilisation est formellement exclue.

Tenez l'appareil à l'abri de l'humidité (projections d'eau). Ne posez pas de récipients contenant des liquides (vases ou autres) sur l'appareil. Les récipients peuvent se renverser et les liquides s'en écoulant peuvent endommager le système électrique.

Lors de l'installation de votre appareil, tenez compte du fait que la plupart des meubles sont recouverts de vernis, de peinture ou de matières plastiques et que ces revêtements contiennent des additifs chimiques. Ces additifs peuvent entre autres attaquer le matériau des pieds de votre appareil et laisser ainsi sur les meubles des traces indélébiles ou difficiles à enlever.

N'utilisez pas de détergents, ceux-ci risqueraient d'endommager le boîtier. Nettoyez l'appareil à l'aide d'une peau de chamois propre et humide. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure de l'appareil.

Informations

Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives européennes 89/336/CEE, 73/23/CEE et 93/68/CEE.

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité VDE 0860 et donc à la législation internationale de sécurité IEC 65.

Caractéristiques techniques

Alimentation en courant : 230 volts, 50/60 Hz

Puissance absorbée max. : <5 W (en service), <0,5 W (en veille)

Puissance de sortie : DIN 45324, 10% THD 750 mW

Gammes d'ondes : FM 87,5...108,0 MHz
OM (MW) 526,5...1606,5 kHz
OC (SW) 5,8...18,5 MHz (49...16 m)

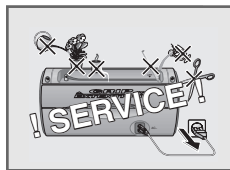
Dimensions et poids l x H x P 247 x 127 x 62 mm

Poids de l'appareil 0,9 kg env.

Protection de l'environnement

Nous avons réduit au maximum le matériel d'emballage de votre appareil. Il se divise en deux parties : d'un côté, la boîte en carton, et de l'autre, l'emballage plastique en polyéthylène. Veuillez à respecter la réglementation locale en matière d'élimination du matériel d'emballage.

Sous réserve de modifications techniques ou optiques !



VUE D'ENSEMBLE



Commandes sur la face supérieure

ON/OFF

Mise en marche ou à l'arrêt de l'appareil.

TONE

Permet de régler la sonorité.

LIFT

Permet la sortie de l'antenne télescopique (réception FM et OC).

Commandes sur la face avant

FM MW SW

Cadran des gammes d'ondes et des émetteurs.

Commandes sur les côtés

+VOL. -

Permet de régler le volume.



Douille pour écouteurs (fiche stéréo 3,5 mm) ; restitution sur écouteurs en mono.

TUNING

Permet de sélectionner une station radio.

SW•MW•FM

Sélecteur de gamme d'ondes : permet de commuter entre les gammes FM, ondes moyennes (MW) et ondes courtes (SW).

Commandes sur la face arrière

AC ~

Douille de raccordement du câble secteur ci-joint.

Compartiment des piles.

Poignée.

Fonctionnement sur secteur

Remarque :

Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique (apposée sur la face inférieure de l'appareil) correspond à la tension secteur locale.

Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

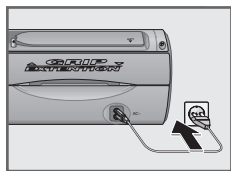
- 1 Branchez le câble secteur ci-joint dans la douille »AC ~« de l'appareil.
- 2 Enfoncez la fiche du câble secteur dans votre prise secteur (230 V ~, 50/60 Hz).

Remarque :

Si des piles se trouvent dans l'appareil, celles-ci ne sont plus sollicitées dès que vous branchez l'appareil sur secteur.

Attention :

L'appareil n'est complètement débranché que si vous avez retiré la fiche secteur de la prise secteur.



Fonctionnement sur piles

L'appareil peut également fonctionner sur piles (non fournies). Cela n'est possible que si le câble n'est pas branché dans la prise secteur.

- 1 Pour ouvrir le compartiment des piles, déplacez-en le couvercle en appuyant à l'endroit indiqué.
- 2 Insérez quatre piles (4x1,5 V, type IEC, AM2, LR 14, taille C) en respectant la polarité indiquée dans le compartiment.

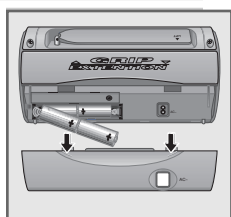
Remarques :

Veillez à retirer les piles lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'appareil pour une durée prolongée.

La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par un oubli de piles usées.

Remarque relative à l'environnement :

Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Veillez à la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usagées dans un centre de collecte prévu à cet effet. Renseignez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays.



Réglage des stations radio

- 1 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur »**ON/OFF**«.
- 2 Réglez le volume avec »**VOLUME**«.
- 3 Sélectionnez la gamme d'ondes de votre choix à l'aide du sélecteur de gamme d'ondes.

Remarques :

Pour une parfaite réception des stations FM ou OC, dépliez l'antenne télescopique et orientez-la correctement.

L'appareil dispose d'une antenne encastree pour la réception en OM. Orientez l'appareil en le tournant sur son axe.

- 4 Cherchez et sélectionnez la station de votre choix à l'aide de »**TUNING**«.
- 5 Réglez à votre goût la sonorité à l'aide de »**TONE**«.

GRUNDIG Deutschland

Ihre regionale Kundendienst-Stelle in Deutschland erreichen Sie unter:

Telefon 0180/523 1852* • Telefax 0180/523 1846*

*gebührenpflichtig



GRUNDIG BELUX N.V.
Deltapark, Weihoek 3, Unit 3G
B-1930 Zaventem
+32/2-7 16 04 00

GRUNDIG UK LTD.
Elstree Way, Borehamwood,
Herts, WD6 1RX
GB Großbritannien/
Great Britain
+44/1 81-3 24 94 00

Technical Service
Unit 35, Woodside Park,
Wood Street
Rugby, Warwickshire, CV21 2NP
Großbritannien/
Great Britain
+44/1 78-8 57 00 88

GRUNDIG IRELAND LTD.
2 Waverley Office Park,
Old Naas Road
EIR Dublin 12
+3 53/1-4 50 97 17

GRUNDIG FRANCE S.A.
5 Boulevard Marcel Pourtout
F-92563 Rueil
Malmaison Cedex
+33/1-41 39 26 26

GRUNDIG SCHWEIZ AG
Steinacker Straße 28
CH-8302 Kloten
+41/1-8 15 81 11

GRUNDIG PORTUGUESA
Comércio de Artigos
Elétrónicos, Lda.
Rua Bento de Jesus Caraça 17
P-1495 Cruz Quebrada,
Lisboa
+3 51/1-4 19 75 70

GRUNDIG ESPAÑA S.A.
Solsonés, 2 planta baja B3
Edificio Muntadas (Mas Blau)
E-08820 El Prat De
Llobregat (Barcelona)
+34/93-4 79 92 00

GRUNDIG NORGE A.S.
Glynitveien 25, Postboks 234
N-1401 Ski
+47/64 87 82 00

GRUNDIG DANMARK A/S
Lejrvej 19
DK-3500 Værløse
+45/44 48 68 22

GRUNDIG OY
Luoteisrinne 5
SF-02271 Espoo
+3 58/9-8 04 39 00

GRUNDIG SVENSKA AB
Allygatan 109 d, Box 4050
S-17104 Solna
+46/8-6 29 85 30

GRUNDIG POLSKA SP.Z.O.O.
Ul. Czesłochowska 140
PL-62800 Kalisz
+48/62-7 66 77 70

GRUNDIG AUSTRIA
Ges.m.b.H.
Breitenfurter Straße 43-45
A-1120 Wien
+43/1-81 11 70

GRUNDIG NEDERLAND B.V.
Gebouw Amstelveste
Joan Muyskenweg 22
NL-1096 CJ Amsterdam
+31/20-5 68 15 68

GRUNDIG ITALIANA S.P.A.
Via G.B. Trener, 8
I-38100 Trento
+39/4 61-89 31 11

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Grundig Kundenberatungszentrum

Montags bis Freitags

von 8.00 bis 19.00 Uhr

Deutschland: 0180 / 530 21 22*

Österreich: 0800 / 700 600*

*gebührenpflichtig

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 19.00 Uhr zur Verfügung.

Haben Sie Fragen zur Umweltverträglichkeit unserer Geräte, wenden Sie sich an die GRUNDIG Öko-Technologie,
Fax: 0911/703-9213.

